

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91806



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Kaupae 3 Te Reo Rangatira 2023

### 91806 Te tūhura i ngā tuhinga raupeka

Whiwhinga: Whā

Paetae	Kaiaka	Kairangi
<ul style="list-style-type: none"><li>Ka tautuhi i ngā waipaki o ngā tuhinga.</li><li>Ka matapaki i t/ētahi o ngā waipaki.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ka tautuhi i ngā rautaki a te kaitito hei whakaari i t/ētahi o ngā waipaki matua.</li><li>Ka tautuhi i te hunga pānui e tika ana mā rātou tēnei tuhinga, ka rata hoki ki te tuhinga.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ka tautuhi, ka whakawāwā i ngā rautaki a te kaitito hei whakaari i t/ētahi o ngā waipaki.</li><li>Ka āta matapaki i ngā peka i pai ai rānei, i raruraru ai rānei ngā tuhinga.</li><li>Ka mārohirohi i ngā whakapainga e rata ake ai te hunga pānui e tika ana mā rātou te tuhinga nei.</li></ul>

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō puka whakauru ki te tau kei runga i tēnei whārangi.

**KOTAHI anake te tūmahi tuhituhi hei whakaoti. Me reo Māori anake te reo e kawea ana i te whakaaro.**

Mēnā ka hiahia whārangi atu anō hei tuhituhi i ō whakautu, whakamahia ngā whārangi wātea kei muri o tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–11, kei roto i tēnei pukapuka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

Kaua e tuhi i te wāhi o te kauruku-whakahāngai (☒/☒). Ka tapahia pea tēnei wāhi i te wā ka mākahia tēnei pukapuka.

**HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.**

Paetae

TOTAL 03

# Whārangi 1

He whakamātautau tuhituhi tēnei e kitea ai ōu pūkenga tautuhi, ōu pūkenga whakawāwā me ōu pukenga matapaki hei tūhura i ngā raupeka tuhinga e rua. Nā reira, ka whakataurite i te tirohanga a te kaituhi ki tāu titiro, ka matapaki māramatanga hoki mō ngā kōunga tuhituhi – ngā waipaki, ngā rautaki, ngā peka me ngā whakapainga – e hāngai ana ki ngā kaupapa o ngā tuhinga.

## NGĀ TOHUTOHU

KOTAHI te tūmahi tuhituhi ōkawa o tēnei whakamātautau.

- **Kia 300 kupu neke atu rānei te roanga**, ā, kia mutu te whai whakaaro me te tuhituhi i roto i te 60 meneti.
- Āta pānuitia ngā tuhinga e rua mō te tino rangatiratanga, ka tautuhi ai, ka whakawāwā ai i ngā waipaki.
- Whakawāwāhia ngā rautaki a ngā kaitito hei whakaari i ngā waipaki, ka matapaki ai i ngā peka i pai, i raruraru rānei.
- Tuhihia ōu ake whakaaro hei mārohirohi i ētahi āhuatanga e rata ake ai te hunga pānui ki tēnei tuhinga.
- Whakamahia ngā wāhanga o te mahere whakaaro hei āwhina, hei ārahi whakaaro e hāngai ana ki te kaupapa.

## MAHERE WHAKAARO

[Tuhinga 1](#) | [Tuhinga 2](#)

### Tuhinga Tuatahi: Tino Rangatiranga

He whakaemiemi whakaaro

Cleve Barlow 1991 te kaitito

Te Arikitanga o Ngāpuhi, he kupu kua waihanga i nga ā o te Tiriti o Waitangi. nga wā i raupatupatu i nga whenua māori hei manawa whakatōpu i te mana māori te mana toitū i te mana motuhake o. te maori

kei tainui

He tūhura i ngā raupeka tuhinga

### Tuhinga Tuarua: He aha tēnei mea te Tino Rangatiratanga?

He whakaemiemi whakaaro

Tokoaitua Winiata, 2008 te kaitito me te tau i puta te tuhinga nei

kaupapa hirohanga hou, ehara i roto i te paepera tapu

He tūhura i ngā raupeka tuhinga

## TUHINGA TUATAHI

[Tuhinga 2](#) | [Mahere Whakaaro](#)

### Tino Rangatiratanga

*Nā Cleve Barlow, 1991*

Kāore au e whakaae ana koia tēnei te kupu tika hei tohu i te tihi o te mana o te iwi Māori. I roto i ngā wānanga tawhito o Ngāpuhi, kāhore rawa i kōrerotia ēnei kupu; engari kua rongō, kua kite ahau i te kōrero, 'Te Arikitanga o Ngāpuhi'. Ki ahau nei, he kupu hou tēnei (tino rangatiratanga) i hangā mai e tauwi i ngā wā o te Tiriti o Waitangi, i te wā hoki i timata rātou ki te raupatupatu i ngā whenua Māori. Nō ngā rā tata ake ka whakamahia e te Māori tēnei kupu hei manawa whakatōpu i te mana Māori.

Kāti rā, ko te tino kupu, ko te arikitanga. Heoi, koia nei te kupu kōrero a ōku mātua hei tohu mai i te mana toitū, i te mana motuhake o te Māori. Heoi anō, me āta tirohirohi tātou ki te mana Kingitanga kua tū ki ngā rohe o Tainui – kua whakawāhā a Te Atairangikaahu ki te tino mana Māori, arā, ki ngā tohu o te arikitanga. Ko te ariki, koia nei te toi o te mana e noho ana ki runga i te tūranga rangatira o tētahi iwi, hapū, rūpū rānei. Ko te take i pērā ai, ko ia anō te tangata e tata atu ki ngā atua i roto i ngā kāwai heke tangata. Ko ia anō te māngai mō ngā atua ki runga i te mata o te whenua.

Mātāpuna: Barlow, C. (1991). *Tikanga whakaaro: Key concepts in Māori culture*. Australia: Oxford University Press. wh. 130

[Tuhinga 1](#) | [Mahere Whakaaro](#)

## TUHINGA TUARUA

### He aha tēnei mea te Tino Rangatiratanga?

*Nā Tokoaitua Winiata, 2008*

Kua roa taku koroua a Whatarangi e whakapae ana i roto i ana tuhinga, ko tēnei mea 'te tino rangatiratanga' he kaupapa hou, he tirohanga hou. Kāore tēnei rerenga kōrero e kitea ana i roto i te Paepera Tapu, i roto i ngā tuhinga a ngā tūpuna o tēnei takiwā, tatū atu ki ngā waiata tawhiti i roto i Ngā Mōteatea. Kāore e kitea, kāore hoki e kōrerotia.

I te putanga mai o Te Tiriti o Waitangi i kitea ai te rerenga kōrero nei, 'te tino rangatiratanga.' Kei te wāhanga tuarua ia e kōrerotia ana, he mea whakaae mai, he mea tuku mai e te Kuini o Ingarangi te tino rangatiratanga o ō tātou whenua, o tō tātou kāinga me ō tātou taonga katoa.

He rerekē te titiro a te Māori i te titiro a tauwi ki te tino rangatiratanga. E ai ki a rātou, he momo mana whakahaere ka noho i raro i te Kāwanatanga. E ai ki ō tātou tūpuna, koia ko te mana whakahaere i te ao Māori e tū ngāhahi nei me te Kāwanatanga. Nō konā kua tū te kakari nui, te whawhai i waenganui i a tātou me te Karauna. Ka tū tonu te tino rangatiratanga nei hei tūmanako mā te ngākau, hei kōingo nō roto tonu i te iwi māori.

E mea ana taku koroua, mā ia whakatupuranga e wānanga, e whakatau, he aha tēnei mea te tino rangatiratanga.

Mātāpuna: Winiata, T. (2018, Tihema 1). He aha tēnei mea te tino rangatiratanga? *He Muka*. He mea tiki iho i: <https://paperspast.natlib.govt.nz/periodicals/MUKA20081201.2.10>

## TŪMAHI TUHITUHI

Tuhia tāu tuhinga roa **kia 300 kupu neke atu** rānei.

Kia mārama kehokeho tāu tuhihi ā-ringa ki te kaupānui. Me tīmata tāu tuhinga ki konei.

**B** *I* U

Tena koutou, i roto i tenei tuhinga 'Te tuhura i ngā tuhinga raupeka' ko te tuhinga tuatahi 'Tino Rangatiratanga' ko Cleve Barlow te kaitito, i te tau kotahi mano iwa rau iwa tekau mā tahi te tuhinga i tito. Te tuhinga tuarua 'He aha tenei mea te Tino Rangatiratanga?' ko Tokoaitua Winiata te kaitito, i puta mai tenei tuhinga i te tau rua mano mā waru.

Ko te tuhinga tuatahi he tuhinga opaki e korero ana mo te kore whakaae a Cleve Barlow te kaitito ki te kupu 'Arikitanga' i roto i te rerenga nei 'Te Arikitanga o Ngāpuhi' kahore e tino kapo ana i te mana o te rangatira o te tangata, otira i te tangata kei runga noa iho e noho ana. Anō nei he orite ki te kupu 'Tino Rangatiratanga'. I whanau mai 'Te Arikitanga o Ngāpuhi' i ngā wā o te Tiriti o Waitangi, i te timatanga o te raupatupatu whenua Māori. Anei etahi korero kua kapohia mai i te tuhinga kia taea e au te whakawā kia marama pū ai i te kore whakaae a Cleve Barlow ki te kupu 'Arikitanga'. "Kua whakawahia a Te Atairangikaahu ki te tino mana Māori, arā, ki ngā tohu o te arikitanga. Ko te ariki, koia nei te toi o te mana e noho ana ki runga i te tūranga rangatira o tētahi iwi, hapū, rōpū rānei." Koinei te wahanga e korero ana mo te mana o te Kīngitanga kua whakamana i te kupu 'Arikitanga' i tona ake ao, i tona wā i tū hei Kīngi Māori e noho ana ki Tainui. "Ko ia te māngai mō ngā atua ki runga i te mata o te whenua." Otira ko te Kīngitanga kei te rohe o Tainui te tauria tika e tino whakaatu ana, kei te tino whakamana te kupu 'Arikitanga' i ta ratou mahi rangatira ai e whakaatu ana i te tino rangatiratanga o te iwi Māori.

Ko te tuhinga tuarua he tuhina nā Tokoaitua Winiata i tito i te tau rua mano mā waru. I tenei tuhinga e patai ana te kaitito i te mana, i te whakamaramatanga o te kupu 'Tino Rangatiratanga'. E ai ki te kaitito he tirohanga hou, kare ano kua ki te i te Paepera Tapu, i ngā tuhinga o ngā tūpuna, e hara i roto i nga waiata tawhito hoki. No te Tiriti o Waitangi "Te Tino Rangatiratanga" i puta mai i te nohonga i raro i te Kāwanatanga o te Kuini o Ingarangi. Anei etahi korero kua kapohia mai i te tuhinga kia taea e au te whakawā kia marama pū ai iki nga korero a Tokoaitua Winiata. "E mea ana taku koroua, mā ia whakatupuranga e wānanga, e whakatau, he aha tenei mea te tino rangatiratanga." Kei ia tangata he whakaro hou, he whakaaro pai, he whakaaro hē ranei ta ia kupu. He rereke te tirohanga a te Māori ki te tirohanga a Tauwiwi hei tauria ko tenei kupu te 'Te Tino Rangatiratanga'. Ki tā te tauwiwi te momo mana whakahaere ka noho i raro i te Kāwanatanga. Ki tā te māori ko te mana whakahaere e tū ngātahi a ngāi Māori me te Kāwanatanga.

Ko te tino oritenga i enei tuhinga e rua kei roto i te taitara. 'Tino Rangatiratanga' me te 'He aha tenei mea te Tino Rangatiratanga?'. Kei roto enei taitara ko he kupu orite ana te 'Tino Rangatiratanga'. Kei ia kaitito ta ratou ake whakaaro engari hei te mutunga kei reira te tirohanga kotahi e whakaaro ana i tenei mea te 'Tino Rangatiratanga'. E korero nei ngā tuhinga e rua mo te putanga mai o te kupu 'Tino Rangatiratanga' i te tau o te Tiriti o Waitangi'. Ko te rereketanga ko te tau i puta mai enei tuhinga, tetahi i te tau kotahi mano iwa rau iwa tekau mā tahi, tetahi atu i te tau rua mano mā waru. Tekau mā whitu tau te rereketanga o te tuhinga tuatahi ki te tuhinga tuarua. I te mea e tekau mā white tau te rereketanga kei roto tonu te ia o te whakaaro kia marama pu ai ki te whakamaramatanga o te kupu 'Tino Rangatiratanga'.

## TUHINGA TUATAHI

### Tino Rangatiratanga

*Nā Cleve Barlow, 1991*

Kāore au e whakaae ana koia tenei te kupu tika hei tohu i te tahi o te mana o te iwi Māori. I roto i ngā wānanga tawhito o Ngāpuhi, kāhore rawa i kōrerotia ēnei kupu; engari kua rongo, kua kite ahau i te kōrero, "Te Arikitanga o Ngāpuhi". Ki ahau nei, he kupu hou tenei (tino rangatiratanga) i hangā mai e tauwiwi i ngā wā o te Tiriti o Waitangi, i te wā hoki i tīmata rātou ki te raupatupatu i ngā whenua Māori. Nō ngā rā tata ake ka whakamahia e te Māori tenei kupu hei manawa whakatōpū i te mana Māori.

Kāti rā, ko te tino kupu, ko te arikitanga. Heoi, koia nei te kupu kōrero a ōku mātua hei tohu mai i te mana tohitū, i te mana motuhake o te Māori. Heoi anō, me āta tirotiro tātou ki te mana Kīngitanga kua tū ki ngā rohe o Tainui – kua whakawahia a Te Atairangikaahu ki te tino mana Māori, arā, ki ngā tohu o te arikitanga. Ko te ariki, koia nei te toi o te mana e noho ana ki runga i te tūranga rangatira o tētahi iwi, hapū, rōpū rānei. Ko te take i pērā ai, ko ia anō te tangata e tata atu ki ngā atua i roto i ngā kāwai heke tangata. Ko ia anō te māngai mō ngā atua ki runga i te mata o te whenua.

Mātāpuna: Barlow, C. (1991). *Tikanga whakaaro: Key concepts in Māori culture*. Australia: Oxford University Press. wh. 130

## TUHINGA TUARUA

### He aha tenei mea te Tino Rangatiratanga?

*Nā Tokoaitua Winiata, 2008*

Kua roa taku koroua a Whatarangi e whakapae ana i roto i ana tuhinga, ko tenei mea 'te tino rangatirangata' he kaupapa hou, he tirohanga hou. Kāore tenei rerenga kōrero e kitea ana i roto i te Paepera Tapu, i roto i ngā tuhinga a ngā tūpuna o tenei takiwā, tatū atu ki ngā waiata tawhiti i roto i Ngā Mōteatea. Kāore e kitea, kāore hoki e kōrerotia.

I te putanga mai o Te Tiriti o Waitangi i kitea ai te rerenga kōrero nei, 'te tino rangatiratanga'. Kei te wāhanga tuarua ia e kōrerotia ana, he mea whakaae mai, he mea tuku mai e te Kuini o Ingarangi te tino rangatiratanga o ō tātou whenua, o tō tātou kāinga me ō tātou taonga katoa.

He rerekē te titiro a te Māori i te titiro a tauwiwi ki te tino rangatiratanga. E ai ki a rātou, he momo mana whakahaere ka noho i raro i te Kāwanatanga. E ai ki ō tātou tūpuna, koia ko te mana whakahaere i te ao Māori e tū ngātahi nei me te Kāwanatanga. Nō konā kua tū te kakari nui, te whawhai i waenganui i a tātou me te Karauna. Ka tū tonu te tino rangatiratamnga nei hei tūmanako mā te ngākau, hei kōingo nō roto tonu i te iwi māori.

E mea ana taku koroua, mā ia whakatupuranga e wānanga, e whakatau, he aha tenei mea te tino rangatiratanga.

Mātāpuna: Winiata, T. (2018, Thema 1). He aha tenei mea te tino rangatiratanga? *He Muka*. He mea tiki iho i: <https://paperspast.natlib.govt.nz/periodicals/MUKA20081201.2.10>

## Paetae

**Te Wāhanga Ako:** Te Reo Rangatira

**Te Paerewa:** 91806

**Te Maaka:** 03

Te Pātai	He Pitopito Kōrero
Tuatahi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ka whakatauritea t/ētahi waipaki o ngā tuhinga.</li><li>• Ka hāngai ōna whakaaro ki t/ētahi waipaki ka tautuhia i ngā tuhinga.</li><li>• Ka puta ōna whakaaro mō t/ētahi rautaki reo a ngā kaituhi tokorua.</li></ul>